COMMISSION REGULATION (EEC) No 405/90

of 15 February 1990

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid managements (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 300 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 172, 20. 6. 1989, p. 1.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A and B

1. **Operation No** (1): 25/90 and 26/90 — Commission Decision of 14. 7. 1989
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient** (3): Ing. Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle Gen. Arteaga, 130, CP 1437 Arica Chile; telex 221043, tel. 52 780
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (6) (7): see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7, (I.3.1 and I.3.2.)
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: two (25/90: 100 tonnes; 26/90: 100 tonnes)
10. **Packaging and marking**: 20 kilograms and OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 7 and 8 (I.3.3)

    Supplementary markings on the packaging:

    'ACCIÓN Nº 25/90 or 26/90 / ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'

    and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (I.3.4)
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination: 25/90 — La Paz
    26/90 — Oruro
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:

    — Oficinas recepción:

    Ofinaal — Sr. Angel Castro Canabria, Jefe Almacenes Ofinaal — Prolongación Cordero nº 223 (San Jorge), La Paz; tel. 36 40 51;

    Ofinaal — Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional Ofinaal, Barrio servicio nacional de caminos nº 76, Oruro; tel.: 401 91

    — Arica
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 — 10. 4. 1990
18. **Deadline for the supply**: 10. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 12 noon on 5. 3. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:

    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 19. 3. 1990

    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19 — 25. 4. 1990

    (c) deadline for the supply: 25. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles; telex: AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (5): refund applicable 26. 1. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 176/90 (OJ No L 21, 26. 1. 1990, p. 8)

LOT C

1. **Operation No** (1) : 131/90 — Commission Decision of 20. 7. 1989
2. **Programme** : 1989
3. **Recipient** : Republic of Mali
4. **Representative of the recipient** (8) : M. Makan Makadji, Directeur Général Union Laitière de Bamako, Route de Sotuba, BP 20, Bamako ; telex 2553 SADA, tel. 22 33 83
5. **Place or country of destination** : Republic of Mali
6. **Product to be mobilized** : butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) : see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (I.3.1. and I.3.2.)
8. **Total quantity** : 100 tonnes
9. **Number of lots** : one
10. **Packaging and marking** : 5 kilograms and OJ No C 216, 14. 8. 1987, pp. 7 and 8 (I.3.3)

    Supplementary markings on the packaging :

    'ACTION N° 131/90 / BUTTEROIL / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

    and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (I.3.4)
11. **Method of mobilization** : Community market
12. **Stage of supply** : free at destination
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** :

    M. Makan Makadji, Directeur Général Union Laitière de Bamako, Route de Sotuba, BP 20, Bamako ; telex 2553 SADA, tel. 22 33 83
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage** : 1 — 10. 4. 1990
18. **Deadline for the supply** : 15. 5. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** : invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4) : 12 noon on 5. 3. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender** :
    (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 19. 3. 1990 ;
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 9 — 19. 4. 1990 ;
    (c) deadline for the supply : 31. 5. 1990
22. **Amount of the tendering security** : ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5) : refund applicable on 26. 1. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 176/90 (OJ No L 21, 26. 1. 1990, p. 8)

Notes :

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(3) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : Mr Boselli, Délegation CEE, Calle Orinoco-Las Mercedes, Ap. 768076, Las Americas 1061 A, Caracas, Venezuela ; telex 27298 VC.

(4) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or

— by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

  — 235 01 32,
  — 236 10 97,
  — 235 01 30,
  — 236 20 05.

(5) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.

(6) The successful tenderer shall give the beneficiaires' representative a health certificate at the time of delivery.

(7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a certificate of origin at the time of delivery.

(8) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : M. Vanhaeverbeke : telex 2526 Delegfed, tel. (223) 22 23 56, telefax (223) 22 36 70.